

Rotraut Susanne Berner

MIGUEL JUEGA AL
FÚTBOL



ANAYA

Título original: *Karlchen vor, noch ein Tor!*

1.ª edición: mayo 2006

© Rotraut Susanne Berner, 2006
© Carl Hanser Verlag, München, Wien, 2006
© De la traducción: Moka Seco Reeg, 2006
© De esta edición: Grupo Anaya, S.A., Madrid, 2006
Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid
www.anayainfantilyjuvenil.com
e-mail: anayainfantilyjuvenil@anaya.es

ISBN: 84-667-5223-4
Depósito legal: M. 17.844/2006
Impreso en Peñalara, S.A.
Carretera de Villaviciosa de Odón a Pinto, km 15.180
28946 Fuenlabrada (Madrid)
Impreso en España - Printed in Spain

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por la Ley, que establece penas de prisión y/o multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeren, plagiaren, distribuyeren o comunicaren públicamente, en todo o en parte, una obra literaria, artística o científica, o su transformación, interpretación o ejecución artística fijada en cualquier tipo de soporte o comunicada a través de cualquier medio, sin la preceptiva autorización.

Rotraut Susanne Berner

MIGUEL
JUEGA AL
FÚTBOL



Traducido por Moka Seco Reeg

ANAYA





Cada domingo, después de comer, Miguel, papá y mamá dan un paseo. Cuando hace buen tiempo y pasan junto a la pradera que hay detrás de casa de la abuela, papá siempre le pregunta:

—Qué, Miguel, ¿te apetece?

—¡Sí! —exclama Miguel.



Papá saca el balón de la mochila, le da el silbato a mamá y le dice:

—Tú serás la árbitra.

Mamá extiende su gran pañuelo sobre el tronco de un árbol y se sienta encima.

En la pradera hay dos porterías. Papá y Miguel las construyeron ellos mismos con ramas de abedúl en primavera.

—Primero, tenemos que echar a suertes quién saca y quién elige campo —dice papá, mientras se saca del bolsillo una moneda.

—¿Cara o cruz?

—¡Cruz! —responde Miguel.





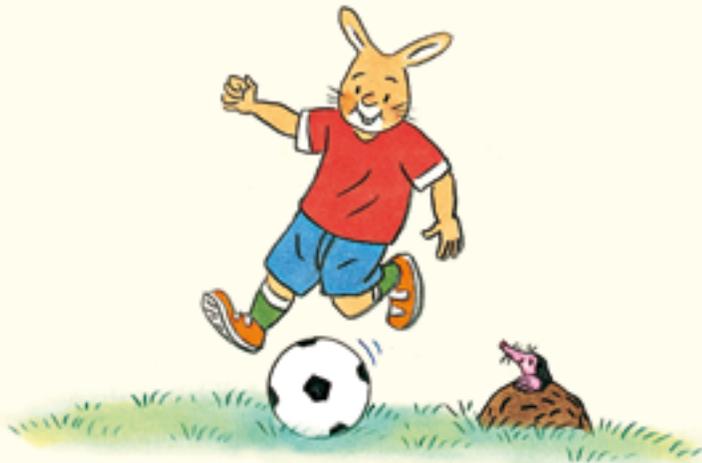
Papá lanza la moneda al aire con una mano y la coge con la otra.

—¡Qué extraño, siempre sale cruz! —exclama papá.

—¡Me pido sacar! —dice Miguel, y coloca el balón justo entre las dos porterías.

—Pues entonces yo elijo el campo donde está el cerezo —dice papá.

Miguel chuta ligeramente el balón hacia adelante,...



...coge una buena carrerilla y... ¡casi!, casi mete el primer gol. El balón ha pasado rozando los postes.



